

*Sotto l'Alto Patronato del
Presidente della Repubblica Italiana*

**Forum Internazionale
delle Donne del Mediterraneo – F.I.D.M.**

**Forum Internationale
des Femmes de la Méditerranée – F.I.F.M.**

International Mediterranean Women Forum – I.M.W.F.

ONG UNESCO e ECOSOC



VI Congresso Internazionale

***“A 10 anni da Pechino e Barcellona:
le politiche Euro-mediterranee...”***

*10 ans après Pékin et Barcelone:
les politiques euro-méditerranéennes...*

*10 years after Beijing and Barcelona:
Euro-Mediterranean Policies...*

WORK GROUP 2

**Torino – Italia
23-26 Novembre 2005**

**CENTRO CONGRESSI “TORINO INCONTRA”
Via Nino Costa, 8**

Group 2 – Groupe 2 – Gruppo 2

**“Knowledge, skills and labour market”
“Conoscenze, abilità e mercato del lavoro”
“Connaissance, compétences et marché du travail”**

Coordinator: Milena Corradini

Rapporteur: Giovanna Spagnuolo

Participants-Partecipanti:

Saniye Gülser **Corat**

Anna Maria **Magone**

Maria Grazia **Mazza**

Cristina **Pelligra**

Laura **Fulci**

Paola **Vigliani**

Elena **Codara**

Lella **Menzio**

Federica **Migliardo**

Dominique **Pain**

Annalisa **Tassoni**

Judith **Trincherò**

Elisabetta **Vittone**

Daniela **Grasso**

WE HAVE A DREAM...

Group 2**Coordinator:****Milena Corradini****“Knowledge, skills and labour market”****Overall objectives**

1. Education and training must be recognised as a fundamental tool for ensuring gender equality in society.
2. Gender perspective in education should be introduced at any level in the education and training system starting from “cradle to grave” following LLL approach.
3. All actors involved, including citizens, institutions, civic society, social partners should become aware and actively promote gender equality.

Actions

- Sensitise public opinion, through the strong participation of media, on the need to eliminate stereotypes which influence women’s role in society
- Reform curricula at all levels of education.
- Identify benchmarks to monitor the progress in improving women participation in education and employment.
- Check whether textbooks reflect traditional role of women in the society and revise them in accordance with the new curricula.
- Train operators in the various fields such as teachers, journalists, counsellors, civil servants in a gender equality wider perspective.
- Train parents and civil society on genders issues.
- Use vocational guidance as an instrument to promote gender equality in education, training and employment
- Improve participation of women in mathematics, sciences, research and technology through the introduction of adequate vocational guidance and counselling.
- Use successful women in sciences/business/education as examples of best practice to attract women in those fields.
- Build on the experience of existing professional women associations like Women Science Unesco, IPAZIA, etc. and involve them to sensitise public opinion and transfer of know-how to similar networks in the region.
- Promote higher participation of civic society and social partners organisations in the dissemination of information, examples of best practice on women participation in the labour market.
- Create working conditions with the participation of civil society which allow to conciliate family and professional life.
- Promote bottom up participation of local communities in the provision of a flexible and accessible social assistance services to ensure higher participation of women in the labour market and in the political and social life.

Gruppo 2**Coordinatrice:****Milena Corradini****“Conoscenze, abilità e mercato del lavoro”****Obiettivi generali**

1. L' educazione e la formazione devono essere riconosciute come uno strumento fondamentale per garantire la parità di genere all'interno della società.
2. Le prospettive di genere nell'educazione devono essere introdotte ad ogni livello educativo e del sistema di formazione, dalla “culla alla tomba”, seguendo il metodo LLL.
3. Tutti i partecipanti coinvolti, compresi i cittadini, le istituzioni, la società e i partner sociali devono acquisire maggiore consapevolezza al fine di poter promuovere attivamente la parità di genere.

Azioni

- Sensibilizzare l'opinione pubblica attraverso una forte partecipazione dei mass media, al fine di eliminare gli stereotipi che influenzano il ruolo femminile nella società.
- Riformare i curricula a tutti i livelli di educazione.
- Identificare i punti di riferimento per monitorare il progresso volto a migliorare la partecipazione delle donne nell'educazione e nel lavoro.
- Controllare se i libri di testo si fanno portatori del ruolo tradizionale rivestito dalla donna nella società; se così fosse è necessario modificarli in accordo con i nuovi curricula.
- Formare operatori nei numerosi campi quali insegnanti, giornalisti, consulenti, funzionari pubblici all'interno di una più ampia prospettiva di parità di genere.
- Formare genitori e società civile circa i temi di genere.
- Utilizzare l'orientamento professionale come strumento per promuovere la parità di genere nell'educazione, nella formazione e nel lavoro.
- Migliorare la partecipazione femminile nella matematica, nella scienza, nella ricerca e nella tecnologia, attraverso l'introduzione di un adeguato orientamento professionale e di un'assistenza appropriata.
- Portare come esempi di successo in questi campi donne che sono riuscite ad affermarsi nella scienza, nel commercio e nell'educazione.
- Basarsi sulle esperienze di associazioni femminile professionali attive come Women Science UNESCO, Ipazia, ecc. E coinvolgerle al fine di sensibilizzare l'opinione pubblica e trasferire tale conoscenza specifica all'interno di reti regionali.
- Promuovere una partecipazione più elevata della società e delle organizzazioni dei partner sociali al fine di diffondere informazioni ed esempi riguardanti la partecipazione femminile nel mercato del lavoro.
- Creare, attraverso la partecipazione della società, delle condizioni di lavoro che permettano di conciliare la famiglia con la vita professionale.
- Promuovere una crescente partecipazione delle comunità locali al fine di fornire dei servizi di assistenza sociale flessibili e accessibili a tutti, per poter così assicurare una maggiore partecipazione delle donne nel mercato del lavoro e nella vita politica e sociale.

Groupe 2**Coordinatrice:****Milena Corradini****“Connaissance, compétences et marché du travail”****Ojectifs généraux**

1. L'éducation et la formation, doivent être considérées comme des instruments fondamentaux pour garantir l'égalité de genre dans la société
2. L'idée de genre dans l'éducation devrait être introduite à tous les niveaux de l'éducation et du système de formation du " berceau au cercueil" selon l'approche LLL.
3. Tous les acteurs concernés, y compris les institutions, la société civile, les partenaires devraient en être conscients et promouvoir activement l'égalité de genre.

Actions

- Sensibiliser l'opinion publique, par une forte participation des medias, sur la nécessité d'éliminer les stéréotypes qui influencent le rôle des femmes dans la société
- Réformer les curriculums à tous les niveaux de l'éducation.
- Identifier les points permettant de contrôler l'augmentation de participation des femmes dans l'éducation et l'emploi
- Vérifier si les manuels reflètent l'importance du rôle des femmes dans la société et les modifier selon les nouveaux curriculums
- Former des opérateurs dans les différents domaines, comme par exemple des enseignants, des journalistes, des conseillers, des fonctionnaires, afin d'élargir le concept d'égalité de genre
- Utiliser des guides de formation pour promouvoir l'égalité de genre dans l'éducation, la formation et l'emploi
- Augmenter la participation des femmes dans les mathématiques, les sciences, la recherche et la technologie par l'introduction de guides de formation adéquats et de conseils
- Prendre l'exemple de femmes ayant réussi dans les sciences/le travail/l'éducation pour attirer des femmes dans ces domaines
- S'appuyer sur des associations professionnelles de femmes comme Femmes et Science UNESCO, IPAZIA, etc.. et les utiliser pour sensibiliser l'opinion publique et faire profiter de leur expérience des réseaux similaires dans les régions.
- Promouvoir une participation plus vaste de la société civile et des organisations de partenaires sociaux pour diffuser les informations sur la participation des femmes au marché du travail
- Créer, avec la participation de la société civile, des conditions de travail permettant de concilier la famille et la vie professionnelle
- Promouvoir une complète participation des communautés locales pour garantir des services d'assistance sociale flexible et accessible, afin de permettre aux femmes de participer davantage au marché du travail et à la vie politique et sociale.